Roland OP-TD1C Cymbal Set for TD-1KV/TD-1K

* 5 1 0 0 0 4 0 9 8 4 - 0 2 *

Owner's Manual | Bedienungsanleitung | Manuale dell'utente | Manual do proprietário
取扱説明書 | Mode d'emploi | Manual del usuario | Gebruikershandleiding

ENG Before using this unit, carefully read the sections entitled "USING THE UNIT SAFELY" and "IMPORTANT NOTES." These sections provide important information concerning the proper operation of the unit. Additionally, in order to feel assured that you have gained a good grasp of every feature of your new unit, read the Owner's Manual in its entirety. This manual should be saved and kept on hand as a convenient reference.

JPN 本機を正しくお使いいただくために、ご使用前に「安全上のご注意」と「使用上のご注意」をよくお読みください。また、本製品の優れた機能を十分ご理解いただくためにも、取扱説明書をよくお読みください。取扱説明書は必要なときにすぐに見ることができるよう、手元に置いてください。

DEU Lesen Sie zuerst die Abschnitte "SICHERER BETRIEB DES GERÄTES" und "WICHTIGE HINWEISE". Diese enthalten wichtige Informationen zum sicheren Betrieb des Gerätes. Lesen Sie dann diese Anleitung ganz durch, um einen vollständigen Überblick über alle Funktionen dieses Gerätes zu erhalten. Bewahren Sie die Anleitung auf, und verwenden Sie diese als Referenz.

FRA Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les sections intitulées « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et «REMARQUES IMPORTANTES ». Ces sections fournissent d'importantes informations relatives au bon fonctionnement de l'appareil. En outre, pour être sûr de bien maîtriser chacune des fonctionnalités de votre nouvel appareil, lisez le Mode d'emploi dans son intégralité. Conservez ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

ITA Prima di utilizzare l'unità, leggere attentamente le sezioni intitolate "UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ" e "NOTE IMPORTANTI", che contengono importanti informazioni sul corretto impiego dell'unità. Inoltre, si consiglia di leggere il Manuale dell'utente nella sua interezza per avere un'ottima conoscenza di ogni funzione della nuova unità. Si raccomanda di conservare il manuale e tenerlo a portata di mano per qualsiasi riferimento futuro.

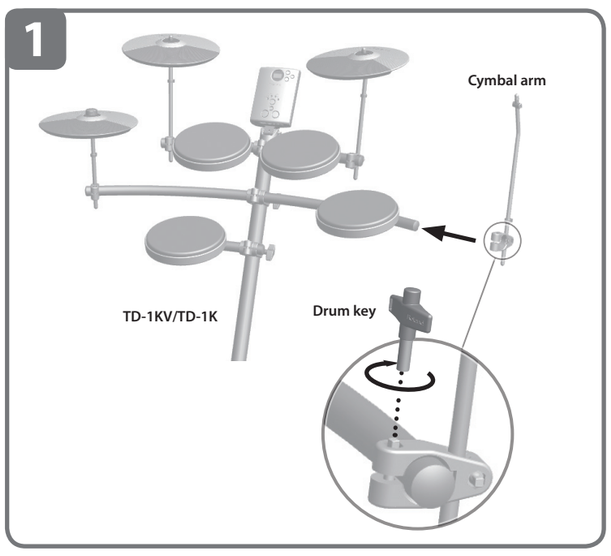
ESL Antes de utilizar esta unidad, lea atentamente las secciones tituladas "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y "NOTAS IMPORTANTES". En estas secciones encontrará información importante acerca de la utilización correcta de la unidad. Además, le recomendamos leer íntegramente el presente manual del usuario para conocer bien todas las funciones de su nueva unidad. Guarde el manual y téngalo a mano por si necesita consultarlo en algún momento.

POR Antes de utilizar esta unidade, leia atentamente as seções "USO SEGURO DA UNIDADE" e "OBSERVAÇÕES IMPORTANTES". Essas seções contêm informações importantes sobre a operação adequada da unidade. Além disso, para ter certeza de que tem uma boa noção de todos os recursos da nova unidade, leia todo o Manual do Proprietário. Este manual deve ser guardado e mantido em local de fácil acesso para consultas futuras.

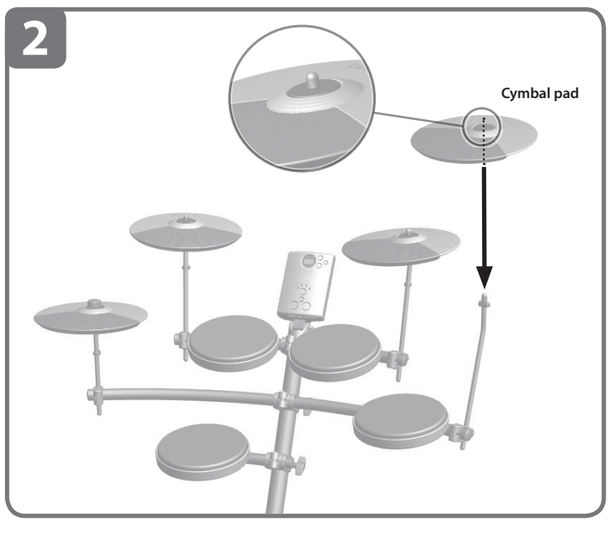
NLD Lees zorgvuldig de hoofdstukken "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" en "BELANGRIJKE OPMERKINGEN". Deze hoofdstukken bevatten belangrijke informatie over de juiste bediening van het apparaat. Lees daarnaast de Gebruikershandleiding volledig door zodat u zeker bent dat u goed weet hoe elke functie van uw nieuwe apparaat werkt. Bewaar deze handleiding binnen handbereik als handig naslagwerk.

OP-TD1C

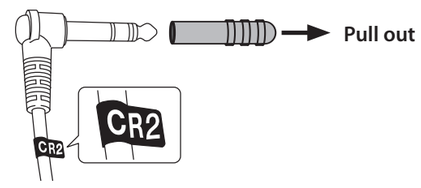
1



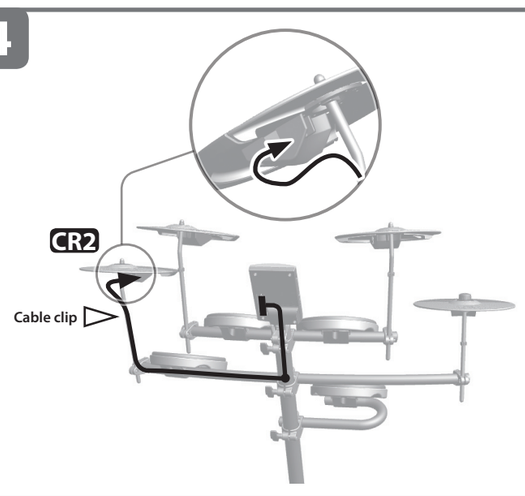
2

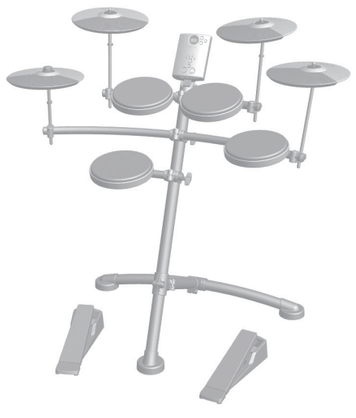


3



4





日本語 安全上のご注意

火災・感電・傷害を防止するには

⚠警告と⚠注意の意味について

⚠警告	取り扱いを誤った場合に、使用者が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を表しています。
⚠注意	取り扱いを誤った場合に、使用者が傷害を負う危険が想定される場合および物的損害のみの発生が想定される内容を表しています。 ※物的損害とは、家屋・家財および家畜・ペットにかかわる拡大損害を表しています。

図記号の例

△	△は、注意（危険、警告を含む）を表しています。具体的な注意内容は、△の中に描かれています。左図の場合は、「一般的な注意、警告、危険」を表しています。
⃠	⃠は、禁止（してはいけないこと）を表しています。具体的な禁止内容は、⃠の中に描かれています。左図の場合は、「分解禁止」を表しています。
●	●は、強制（必ずすること）を表しています。具体的な強制内容は、●の中に描かれています。左図の場合は、「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。

以下の指示を必ず守ってください

⚠警告

分解や改造をしない
取扱説明書に書かれていないことはしないでください。故障の原因になります。

個人で修理や部品交換はしない
必ずお買い上げ店またはローランドお客様相談センターに相談してください。

⚠警告

次のような場所で使用や保管はしない
- 温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）
- 水気の近く（風呂場、洗面台、濡れた床など）や湿度の高い場所
- 湯気や油煙が当たる場所
- 塩害の恐れがある場所
- 雨に濡れる場所
- ほこりや砂ぼこりの多い場所
- 振動や揺れの多い場所

⚠警告

スタンドへ設置するときの注意
取扱説明書の指示どおりに設置してください。
正しく設置しないと、不安定な状態となって落下や転倒を引き起こし、けがをする恐れがあります。

異物や液体を入れない、液体の入った容器を置かない
本機に、異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）や液体（水、ジュースなど）を絶対に入れないでください。また、この機器の上に液体の入った容器（花びんなど）を置かないでください。ショートや誤動作など、故障の原因となることがあります。

お子様がけがをしないように注意する
お子様のいる場所で使用する場合やお子様が使用する場合、必ず大人のかたが、監視／指導してあげてください。

落としたり、強い衝撃を与えたりしない
破損や故障の原因になります。

⚠注意

指定のスタンドのみ使用する
本機は、TD-1KVまたはTD-1Kとのみ、組み合わせて使用できるよう設計されています。他の製品と組み合わせて使うと、不安定な状態となって落下や転倒を引き起こし、けがをする恐れがあります。

上に乗ったり、重いものを置いたりしない
転倒や落下によって、けがをする恐れがあります。

指などをはさまないように注意する
下記の可動部を操作するときは、指などをはさまないように注意してください。必ず大人のかたが操作してください。
- アーム

小さな部品はお子様の手の届かないところに置く
下記の部品はお子様が誤って飲み込んだりすることのないよう手の届かないところへ保管してください。
- 取りはずしが可能な部品
  ネジ
  専用接続ケーブルのキャップ

使用上のご注意

設置について
- 直射日光の当たる場所や発熱する機器の近く、閉め切った車内などに放置しないでください。変形、変色することがあります。
- 極端に温湿度の違う場所に移動すると、内部に水滴が付く（結露する）ことがあります。そのまま使用すると故障の原因になります。数時間放置して、結露がなくなってから使用してください。
- 本機の上にゴム製品やビニール製品を長時間放置しないでください。変形、変色することがあります。
- 本機にシールなどを貼らないでください。はがす際に外装の仕上げを損なうことがあります。
- 本機の上に液体の入った容器などを置かないでください。また、表面に付着した液体は、速やかに乾いた柔らかい布で拭き取ってください。

お手入れについて
- 通常のお手入れは、柔らかい布で乾拭きするか、固く絞った布で汚れを拭き取ってください。汚れが激しいときは、中性洗剤を含んだ布で汚れを拭き取ってから、柔らかい布で乾拭きしてください。
- 変色や変形の原因となる、ベンジン、シンナー、アルコール類は使用しないでください。

修理について
- お客様が本機または付属品を分解（取扱説明書に指示がある場合を除く）、改造された場合、以後の性能について保証できなくなります。また、修理をお断りする場合もあります。
- 当社では、本機の補修用性能部品（製品の機能を維持するために必要な部品）を、製造打切後６年間保有しています。この部品保有期間を修理可能の期間とさせていただきます。なお、保有期間を過ぎたあとでも、故障箇所によっては修理可能の場合がありますので、お買い上げ店、またはローランドお客様相談センターにご相談ください。

その他の注意について
- 故障の原因になりますので、ボタン、つまみ、入出力端子などに過度の力を加えないでください。
- ケーブルを抜くときは、ショートや断線を防ぐため、プラグ部分を持って引き抜いてください。
- 本機は、演奏時の打撃音を小さくする設計になっていますが、床や壁を通じての振動は意外によく伝わります。特にヘッドホン使用時の演奏は、隣近所に迷惑がかからないように注意しましょう。
- 輸送や引っ越しをするときは、本機を緩衝材などで十分に梱包してください。そのまま移動すると、傷、破損、故障の原因になります。
- 本機が入っていた梱包箱や緩衝材を廃棄するときは、各地域のゴミの分別基準に従ってください。
- シンバル・アームを操作するときは、可動部と本体の間に指をはさまないように注意してください。お子様のいる場所で使用する場合は、必ず大人のかたが監視／指導してください。
- 打面部のゴム部品には、性能維持のために劣化防止剤などを塗布してあります。時間経過に伴い、これらの添加剤が表面に現れて、白く汚れたように見えたり、製品検査時のスティック痕が見えたりする場合がありますが、製品の性能や機能には影響ありませんので、安心してお使いください。
- ご使用の年月とともに、パッドのゴム表面が変色することがありますが、使用上影響はありません。
- 製品の仕様や外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

知的財産権について
- Roland、V-Drums は、日本国およびその他の国におけるローランド株式会社の登録商標または商標です。
- 文中記載の会社名及び製品名は、各社の登録商標または商標です。

© 2014 ローランド株式会社 本書の一部、もしくは全部を無断で複写・転載することを禁じます。

Deutsch SICHERER BETRIEB DES GERÄTES

ANWEISUNGEN ZUR VERMEIDUNG VON FEUER, ELEKTRISCHEM SCHLAG ODER PERSONENSCHÄDEN

Über die Hinweise ⚠WARNUNG und ⚠ACHTUNG

⚠WARNUNG	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Lebensgefahr oder der Möglichkeit schwerer Verletzungen bei falscher Anwendung des Geräts warnen sollen.
⚠ACHTUNG	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Verletzungsgefahr oder der Möglichkeit von Sachbeschädigung bei falscher Anwendung des Gerätes warnen sollen. * Als Sachbeschädigung werden Schäden oder andere unerwünschte Auswirkungen bezeichnet, die sich auf Haus/Wohnung und die darin enthaltene Einrichtung sowie Nutz- oder Haustiere beziehen.

Über die Symbole

△	Das Symbol △ weist den Anwender auf wichtige Anweisungen oder Warnungen hin. Die genaue Bedeutung des Symbols ist an der Abbildung innerhalb des Dreiecks zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols sind dies allgemeine Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen oder Gefahrenhinweise.
⃠	Das Symbol ⃠ weist den Anwender auf Vorgänge hin, die niemals ausgeführt werden dürfen (verboten sind). Welcher Vorgang genau nicht ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols bedeutet es hier, dass das Gerät niemals auseinander genommen werden darf.
●	Das Symbol ● weist den Anwender auf Vorgänge hin, die ausgeführt werden müssen. Welcher Vorgang genau ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols bedeutet es hier, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden muss.

BEACHTEN SIE IMMER FOLGENDES

⚠WARNUNG

Nicht selbst auseinanderbauen oder modifizieren
Führen Sie keine Vorgänge aus, zu denen Sie in der Bedienungsanleitung nicht aufgefordert wurden. Anderenfalls können Fehlfunktionen auftreten.

Nicht selbst reparieren oder Teile austauschen
Wenden Sie sich bei allen Reparaturen an Ihren Fachhändler, ein Roland Service Center in Ihrer Nähe oder an einen der autorisierten Roland-Vertriebspartner, die unter „Informationen" aufgeführt sind.

⚠WARNUNG

Das Gerät nicht unter den folgenden Umgebungsbedingungen verwenden oder lagern
- Extreme Temperaturen (z. B. direktes Sonnenlicht in einem geschlossenen Fahrzeug, in der Nähe einer Heizungsleitung, auf Wärmequellen)
- Feuchtigkeit (z. B. Bäder, Waschräume, nasse Fußböden)
- Dampf oder Rauch
- Hoher Salzgehalt in der Luft
- Regen
- Staub oder Sand
- Starke Vibrationen oder Erschütterungen

⚠WARNUNG

Vorsichtsmaßnahmen bei Aufstellen dieses Geräts auf einem Ständer
Folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung, wenn Sie das Gerät auf einem Ständer platzieren. Bei einer nicht ordnungsgemäßen Aufstellung kann der Ständer umkippen, das Gerät herunter fallen und ggf. Verletzungen zur Folge haben.

Eindringen von Fremdkörpern oder Flüssigkeiten in das Gerät vermeiden und keine Behälter mit Flüssigkeiten auf das Gerät stellen
Stellen Sie auf diesem Gerät keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter (z. B. Blumenvasen) ab. Achten Sie darauf, dass in das Gerät keine Fremdkörper (z. B. brennbare Objekte, Münzen oder Drähte) oder Flüssigkeiten (z. B. Wasser oder Saft) eindringen. Dies kann zu Kurzschlüssen, Fehlfunktion oder sonstigen Störungen führen.

Achten Sie darauf, Kinder vor Verletzungen zu schützen
Stellen Sie sicher, dass immer eine beaufsichtigende erwachsene Person anwesend ist, wenn dieses Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird oder ein Kind das Gerät bedient.

Nicht fallen lassen oder starken Stößen aussetzen
Anderenfalls können Schäden oder Fehlfunktionen auftreten.

⚠ACHTUNG

Nur den empfohlenen Ständer verwenden
Verwenden Sie dieses Gerät nur in Verbindung mit den von Roland angegebenen Produkten (TD-1KV oder TD-1K). Bei Benutzung in Kombination mit anderen Produkten kann das Gerät aufgrund einer instabilen Konstruktion herunter fallen und ggf. Verletzungen zur Folge haben.

Nicht auf das Gerät steigen und keine schweren Objekte darauf abstellen
Anderenfalls riskieren Sie Verletzungen durch Umkippen oder Herunterfallen des Geräts.

- **Nicht die Hände bzw. Finger verletzen**
  Wenn Sie die nachfolgend angegebenen, beweglichen Teile anfassen, achten Sie darauf, sich nicht die Hände bzw. Finger zu verletzen. Kinder sollten diese beweglichen Teile nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person anfassen.
  • Stange

Kleine Teile von Kindern fernhalten
Die folgenden Teile könnten verschluckt werden und sind außerhalb der Reichweite kleiner Kinder aufzubewahren:
- Mitgelieferte Teile
  Schrauben
  Kappe des speziellen Verbindungskabels

English USING THE UNIT SAFELY

INSTRUCTIONS FOR THE PREVENTION OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

About ⚠WARNING and ⚠CAUTION Notices

⚠WARNING	Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.
⚠CAUTION	Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly. * Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings, as well to domestic animals or pets.

About the Symbols

△	The △symbol alerts the user to important instructions or warnings.The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the triangle. In the case of the symbol at left, it is used for general cautions, warnings, or alerts to danger.
⃠	The ⃠symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The specific thing that must not be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the unit must never be disassembled.
●	The ●symbol alerts the user to things that must be carried out. The specific thing that must be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the power-cord plug must be unplugged from the outlet.

ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING

⚠WARNING

Do not disassemble or modify by yourself
Do not carry out anything unless you are instructed to do so in the owner's manual. Otherwise, you risk causing malfunction.

Do not repair or replace parts by yourself
Refer all servicing to your retailer, the nearest Roland Service Center, or an authorized Roland distributor, as listed on the "Information."

⚠WARNING

Do not use or store in the following types of locations
- Subject to temperature extremes (e.g., direct sunlight in an enclosed vehicle, near a heating duct, on top of heat-generating equipment); or are
- Damp (e.g., baths, washrooms, on wet floors); or are
- Exposed to steam or smoke; or are
- Subject to salt exposure; or are
- Exposed to rain; or are
- Dusty or sandy; or are
- Subject to high levels of vibration and shakiness.

⚠WARNING

Precautions regarding placement of this unit on a stand
Be sure to follow the instructions in the Owner's Manual carefully when placing this unit on a stand.
If it is not set up properly, you risk creating an unstable situation which could lead to the unit falling or the stand toppling, and may result in injury.

Do not allow foreign objects or liquids to enter unit; never place containers with liquid on unit
Do not place containers containing liquid (e.g., flower vases) on this product. Never allow foreign objects (e.g., flammable objects, coins, wires) or liquids (e.g., water or juice) to enter this product. Doing so may cause short circuits, faulty operation, or other malfunctions.

Be cautious to protect children from injury
Always make sure that an adult is on hand to provide supervision and guidance when using the unit in places where children are present, or when a child will be using the unit.

Do not drop or subject to strong impact
Otherwise, you risk causing damage or malfunction.

⚠CAUTION

Use only the specified stand(s)
This unit is designed to be used in combination with specific products (TD-1KV or TD-1K) manufactured by Roland. If used in combination with other products, you risk sustaining injuries as the result of this product dropping down or toppling over due to a lack of stability.

Avoid climbing on top of the unit, or placing heavy objects on it
Otherwise, you risk injury as the result of the unit toppling over or dropping down.

Take care so as not to get fingers pinched
When handling the following moving parts, take care so as not to get fingers, etc., pinched. An adult should always be in charge of handling these items.
- Arm

Keep small items out of the reach of children
To prevent accidental ingestion of the parts listed below, always keep them out of the reach of small children.
- Removable Parts
  Screws
  Cap of the special connection cable

IMPORTANT NOTES

Placement
- Do not expose the unit to direct sunlight, place it near devices that radiate heat, leave it inside an enclosed vehicle, or otherwise subject it to temperature extremes. Excessive heat can deform or discolor the unit.
- When moved from one location to another where the temperature and/or humidity is very different, water droplets (condensation) may form inside the unit. Damage or malfunction may result if you attempt to use the unit in this condition. Therefore, before using the unit, you must allow it to stand for several hours, until the condensation has completely evaporated.
- Do not allow rubber, vinyl, or similar materials to remain on this unit for long periods of time. Such objects can deform or discolor the unit.
- Do not paste stickers, decals, or the like to this instrument. Peeling such matter off the instrument may damage the exterior finish.
- Do not place containers or anything else containing liquid on top of this unit. Also, whenever any liquid has been spilled on the surface of this unit, be sure to promptly wipe it away using a soft, dry cloth.

Maintenance
- For everyday cleaning wipe the unit with a soft, dry cloth or one that has been slightly dampened with water. To remove stubborn dirt, use a cloth impregnated with a mild, non-abrasive detergent. Afterwards, be sure to wipe the unit thoroughly with a soft, dry cloth.
- Never use benzine, thinners, alcohol or solvents of any kind, to avoid the possibility of discoloration and/or deformation.

Additional Precautions
- Use a reasonable amount of care when using the unit's buttons, sliders, or other controls; and when using its jacks and connectors. Rough handling can lead to malfunctions.
- When disconnecting all cables, grasp the connector itself—never pull on the cable. This way you will avoid causing shorts, or damage to the cable's internal elements.
- This instrument is designed to minimize the extraneous sounds produced when it's played. However, since sound vibrations can be transmitted through floors and walls to a greater degree than expected, take care not to allow these sounds to become a nuisance others nearby.
- When you need to transport the unit, pack it in shock-absorbent material. Transporting the unit without doing so can cause it to become scratched or damaged, and could lead to malfunction.
- When you operate the cymbal arm, please be careful not to get your fingers pinched between the movable part and the panel. In places where small children are present, make sure that an adult provides supervision and guidance.
- The rubber portion of the striking surface is treated with a preservative to maintain its performance. With the passage of time, this preservative may appear on the surface as a white stain, or reveal how the pads were struck during product testing. This does not affect the performance or functionality of the product, and you may continue using it with confidence.
- Continuous playing may cause dis-coloration of the pad, but this will not affect the pad's function.
- In the interest of product improvement, the specifications and/or appearance of this unit are subject to change without prior notice.

Intellectual Property Right
- Roland and V-Drums are either registered trademarks or trademarks of Roland Corporation in the United States and/or other countries.
- Company names and product names appearing in this document are registered trademarks or trademarks of their respective owners.

For C.A. US (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

Copyright © 2014 ROLAND CORPORATION
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form without the written permission of ROLAND CORPORATION.

WICHTIGE HINWEISE

Aufstellung
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Sonnenlicht aus, stellen Sie es nicht neben Heizgeräten auf, lassen Sie es nicht in einem geschlossenen Fahrzeug liegen, und setzen Sie es auch sonst keinen extremen Temperaturen aus. Übermäßige Hitze kann zu Verformungen oder Verfärbungen des Geräts führen.
- Wenn das Gerät bei einem Transport aus kalter/trockener Umgebung in eine feucht-warme Umgebung gelangt, können sich Wassertröpfchen (Kondensation) im Geräteinneren bilden. Es können Schäden oder Fehlfunktionen auftreten, wenn Sie versuchen, das Gerät unter diesen Bedingungen zu betreiben. Bevor Sie das Gerät verwenden, lassen Sie es mehrere Stunden lang stehen, bis das Kondensat vollständig verdampft ist.
- Lassen Sie Gummi, Vinyl oder ähnliche Materialien nicht längere Zeit auf diesem Gerät liegen. Solche Gegenstände können Verformungen oder Verfärbungen am Gerät hervorrufen.
- Kleben Sie keine Aufkleber, Abziehbilder oder Ähnliches auf das Instrument. Beim Ablösen solcher Materialien vom Instrument kann die Oberfläche beschädigt werden.
- Stellen Sie auf diesem Gerät keine Behälter oder sonstigen Gegenstände ab, die Flüssigkeiten enthalten. Wurden Flüssigkeiten auf der Oberfläche des Geräts verschüttet, wischen Sie sie umgehend mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

Wartung
- Zur normalen Reinigung wischen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen oder leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch ab. Zur Entfernung von hartnäckigem Schmutz verwenden Sie ein Tuch, das Sie in einer milden, nicht scheuernden Seifenlösung getränkt haben. Wischen Sie sorgfältig mit einem weichen, trockenen Tuch nach.
- Verwenden Sie kein Benzin oder Verdünnungsmittel, Alkohol oder sonstige Lösemittel, um Verfärbungen und/oder Verformungen zu vermeiden.

Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen
- Gehen Sie bei der Bedienung der Tasten, Regler und anderer Bedienelemente sowie beim Anschließen von Kabeln an die Buchsen des Geräts vorsichtig vor. Unachtsame Handhabung kann zu Fehlfunktionen führen.
- Fassen Sie beim Anschließen oder Trennen von Kabeln immer den Stecker – ziehen Sie nicht am Kabel. Auf diese Weise werden Kurzschlüsse und Schäden an den inneren Bestandteilen der Kabel vermieden.
- Das Gerät ist so konstruiert, dass beim Spiel nur eine minimale Menge von Nebengeräuschen erzeugt wird. Jedoch übertragen Fußböden und Wände Schallschwingungen in stärkerem Maße, als gemeinhin angenommen. Achten Sie deshalb – insbesondere bei Verwendung eines Kopfhörers – darauf, Ihre Nachbarn nicht durch Nebengeräusche zu stören.
- Wenn Sie das Gerät transportieren, verpacken Sie es in stoßabsorbierendem Material. Wenn Sie das Gerät ohne Schutz transportieren, kann es verkratzt oder so beschädigt werden, dass es nicht mehr funktioniert.
- Wenn Sie die Cymbal-Stange befestigen bzw. entfernen, achten Sie darauf, sich nicht die Hände bzw. Finger zu verletzen. Kinder sollten die Cymbal-Stange nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person anfassen.
- Der gummierte Teil der Anschlagsfläche ist mit einer Schutzschicht zum Erhalt der Leistungsfähigkeit versehen. Im Lauf der Zeit kann diese Schutzschicht in Form weißer Flecken an die Oberfläche gelangen, oder die Anschlagsmuster, die beim Produkttest verwendet wurden, werden erkennbar. Die Leistung oder Funktionalität des Geräts wird dadurch nicht beeinträchtigt, und die weitere Verwendung ist uneingeschränkt möglich.
- Nach längerer Verwendung kann es zu einer Verfärbung der Pads kommen. Dies wirkt sich jedoch nicht auf die Funktion der Pads aus.
- Änderungen der technischen Daten und des Designs sind ohne vorherige Ankündigung möglich. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

Hinweise zum Copyright und zu den Markennamen
- Roland und V-Drums sind eingetragene Marken bzw. Marken der Roland Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Die in diesem Dokument genannten Unternehmens- und Produktnamen sind eingetragene Marken oder Marken ihrer jeweiligen Eigentümer.

Copyright © 2014 ROLAND CORPORATION
Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung als Druck oder elektronische Datei, als Ganzes oder in Teilen nur mit schriftlicher Genehmigung der ROLAND CORPORATION.

Français CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES À RESPECTER POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE ET DE BLESSURE

À propos des messages de type ⚠AVERTISSEMENT et ⚠ATTENTION

⚠AVERTISSEMENT	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs d'un danger de mort ou d'un risque de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil.
⚠ATTENTION	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs d'un risque de blessure ou de dommages matériels en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil. * Les dommages matériels font référence aux dommages ou autres conséquences préjudiciables relatifs au domicile et à son ameublement, ainsi qu'aux animaux de compagnie.

À propos des symboles

△	Le symbole △ attire l'attention des utilisateurs sur des instructions ou des avertissements importants. La signification de chaque symbole est déterminée par l'image représentée dans le triangle. Le symbole présenté à gauche est utilisé pour des précautions, des avertissements ou des alertes à caractère général signalant des dangers.
⃠	Le symbole ⃠ attire l'attention des utilisateurs sur des manipulations interdites. La manipulation interdite est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Le symbole présenté à gauche indique une interdiction de démonter l'appareil.
●	Le symbole ● attire l'attention des utilisateurs sur des actions obligatoires. L'action spécifique à effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Le symbole présenté à gauche indique que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise.

VEUILLEZ TOUJOURS RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES

⚠AVERTISSEMENT

Ne démontez pas l'appareil et n'y apportez aucune modification par vous-même
N'effectuez aucune opération sauf instruction spécifique dans le mode d'emploi. Vous risquez sinon de provoquer un dysfonctionnement.

Ne réparez pas des pièces et ne les remplacez pas par vous-même
Pour toute intervention de maintenance, contactez votre revendeur, le centre de service Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (voir « Informations »).

⚠AVERTISSEMENT

Ne l'utilisez pas et ne le stockez pas dans un lieu présentant les caractéristiques suivantes
- exposé à des températures extrêmes (à la lumière directe du soleil dans un véhicule fermé, près d'un conduit chauffé ou sur un dispositif générateur de chaleur, par exemple) ;
- embué (dans une salle de bains, un cabinet de toilette ou sur un sol mouillé, par exemple) ;
- exposé à la vapeur ou à la fumée ;
- exposé au sel ;
- exposé à la pluie ;
- exposé à la poussière ou au sable ;
- soumis à de fortes vibrations ou secousses.

⚠AVERTISSEMENT

Précautions d'usage concernant le placement du kit (perche+cymbale) sur le stand.
Suivez attentivement les instructions décrites dans le manuel utilisateur lorsque vous placez le kit sur le stand. Si l'installation n'est pas faite telle que décrite dans le manuel, vous risquez la chute de l'unité et/ou de rendre le stand instable, ce qui pourrait provoquer des blessures.

Ne laissez pas des objets étrangers ou des liquides pénétrer dans l'appareil ; ne placez jamais de récipients contenant du liquide sur l'appareil
Ne placez pas de récipients contenant du liquide (des vases à fleurs, par exemple) sur ce produit. Ne laissez aucun objet (objets inflammables, pièces de monnaie, broches, fils, etc.), ni aucun liquide quel qu'il soit (eau, jus de fruit, etc.) s'introduire dans l'appareil. Vous risquez de provoquer des courts-circuits ou un dysfonctionnement.

Veillez à protéger les enfants contre tout risque de blessure
Les adultes doivent toujours exercer une surveillance et un accompagnement en cas d'utilisation de l'appareil dans des endroits où des enfants sont présents ou manipulent l'appareil.

Évitez de laisser tomber l'appareil ou de le soumettre à des chocs importants
Vous risquez sinon de provoquer des dommages ou un dysfonctionnement.

⚠ATTENTION

Utilisez seulement le stand indiqué
Ce kit (cymbale + perche) est conçu pour être utilisé avec des produits specfiques (TD-1KV ou TD-1K) fabriqués par Roland. Toute utilisation avec d'autres produits, risque de créer un manque de stabilité à l'ensemble, et de provoquer des blessures éventuelles en cas de chute.

Évitez de monter sur l'appareil ou de placer des objets lourds dessus
Vous risquez de vous blesser si l'appareil bascule ou chute.

- **Faites attention de ne pas vous pincer des doigts.**
  En manipulant les pièces suivantes, faites attention de ne pas ne pas vous pincer des doigts. Il est conseillé qu'un adulte s'assure de la bonne mise en place de ces pièces.
  · Bras (perchette)

Tenez les pièces de petite taille hors de portée des enfants en bas âge
Pour éviter tout ingestion accidentelle des pièces indiquées ci-dessous, tenez-les toujours hors de portée des enfants en bas âge.
- Pièces inclues
  Vis
  Capuchon du câble de connexion spéciale

REMARQUES IMPORTANTES

Emplacement
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, ne le placez pas à proximité d'appareils qui émettent de la chaleur, ne le laissez pas à l'intérieur d'un véhicule fermé ou ne le soumettez de quelque manière que ce soit à des températures élevées. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'appareil.
- En cas de déplacement d'un endroit vers un autre où la température et/ou l'humidité sont très différentes, des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. L'appareil peut alors présenter des dysfonctionnements ou des dommages si vous essayez de l'utiliser dans ces conditions. Avant de vous en servir, il convient d'attendre quelques heures, jusqu'à ce que la condensation soit complètement évaporée.
- Évitez de déposer du caoutchouc, du vinyle ou des matériaux similaires sur l'appareil pendant une période prolongée. Ce type de matière peut déformer ou décolorer l'appareil.
- Ne collez pas d'autocollants, de décalcomanies ou d'autres objets similaires sur cet instrument. Vous risqueriez d'endommager la finition de l'instrument en les décollant.
- Ne placez pas de récipient ou autre objet contenant du liquide sur cet appareil. Si jamais du liquide se déversait sur la surface de l'appareil, essuyez-le rapidement à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Entretien
- Pour le nettoyage quotidien de l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec ou un chiffon légèrement imbibé d'eau. Pour retirer les saletés tenaces, utilisez un chiffon imprégné de détergent doux et non abrasif. Essuyez ensuite méticuleusement l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- N'utilisez jamais de benzine, de diluant, d'alcool ou de solvants afin d'éviter tout risque de décoloration et/ou de déformation.

Précautions supplémentaires
- Manipulez avec suffisamment de précautions les boutons, curseurs et autres commandes de l'appareil, ainsi que les prises et les connecteurs. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lors du débranchement de tous les câbles, prenez le connecteur. Ne tirez jamais sur le câble. Vous éviterez ainsi les courts-circuits ou la détérioration des éléments internes du câble.
- Cet instrument est conçu pour minimiser les sons parasites produits lors de la frappe. Cependant, les vibrations sonores traversent plus facilement qu'on se l'imagine les murs et les planchers. Veillez donc à ce que votre musique ne devienne pas une nuisance pour vos voisins, notamment la nuit ou lors de l'utilisation d'un casque.
- Si vous devez transporter l'appareil, emballez-le dans des matériaux absorbeurs de choc. Si vous négligez cette consigne, l'appareil risque d'être rayé ou endommagé, et de ne plus fonctionner correctement.
- Quand vous fixez ou manipulez la perche de Cymbale., faites attention de ne pas vous blesser les mains ou les doigts. Les enfants doivent manipuler la perche de Cymbale uniquement en présence d'une personne adulte et responsable.
- La partie en caoutchouc de la surface de frappe est traitée avec un produit de protection afin de préserver ses performances. Au fil du temps, cet agent peut former une tache blanche en surface ou laisser des traces de frappe sur les fûts. Cela n'affecte en rien les performances ou la fonctionnalité du produit, et vous pouvez continuer à l'utiliser en toute confiance.
- Une utilisation constante peut entraîner la décoloration du pad, mais cela n'affecte en rien sa fonctionnalité.
- Dans l'intérêt de l'amélioration du produit, les caractéristiques, l'aspect et/ou le contenu de cet appareil sont sujets à des modifications sans préavis.

Droit de propriété intellectuelle
- Roland et V-Drums sont des marques déposées ou des marques de Roland Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les noms des sociétés et des produits figurant dans ce document sont des marques déposées ou des marques commerciales détenues par leurs propriétaires respectifs.

Copyright © 2014 ROLAND CORPORATION
Tous droits réservés. La reproduction intégrale ou partielle de cette publication est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION.

Italiano

UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ

ISTRUZIONI PER LA PREVENZIONE DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI PERSONALI

Informazioni sulle note ⚠ AVVISO e ⚠ ATTENZIONE

⚠ AVVISO	Utilizzato per istruzioni intese ad avvisare l'utente del rischio di morte o lesioni gravi in caso di utilizzo improprio dell'unità.
⚠ ATTENZIONE	Utilizzato per istruzioni intese ad avvisare l'utente del rischio di lesioni o danni materiali in caso di utilizzo improprio dell'unità. * L'espressione "danno materiale" si riferisce a danni o altri effetti avversi causati all'ambiente circostante e ai mobili, nonché ad animali domestici.

Informazioni sui simboli

⚠	Il simbolo ⚠ richiama l'attenzione dell'utente su istruzioni o avvisi importanti. Il significato specifico del simbolo è dall'immagine contenuta nel triangolo. Il simbolo a sinistra è utilizzato per avvertenze o avvisi di presenza di pericolo.
⃠	Il simbolo ⃠ richiama l'attenzione dell'utente su azioni che non devono mai essere eseguite (sono proibite). L'azione specifica vietata è indicata dall'immagine contenuta nel cerchio. Il simbolo a sinistra indica che l'unità non deve mai essere smontata.
●	Il simbolo ● richiama l'attenzione dell'utente su azioni che devono essere eseguite. L'azione specifica da eseguire è indicata dall'immagine contenuta nel cerchio. Il simbolo a sinistra indica che la spina del cavo di alimentazione deve essere staccata dalla presa.

OSSERVARE SEMPRE QUANTO SEGUE

⚠ AVVISO

Non smontare o modificare l'unità

Non effettuare alcun tipo di manutenzione, a meno che l'operazione non sia riportata sul manuale dell'utente. In caso contrario, è possibile provocare guasti.

Non riparare o sostituire le parti

Per qualsiasi tipo di assistenza rivolgersi al proprio rivenditore, al Centro di assistenza Roland più vicino o a un distributore Roland autorizzato, come indicato alla pagina "Informazioni".

⚠ AVVISO

Non utilizzare o conservare l'unità nei seguenti luoghi

- Aree soggette a temperature eccessive (ad esempio, la luce solare diretta in un veicolo chiuso, vicino a una fonte di calore, su apparecchiature che generano calore);
- Ambienti umidi (ad esempio bagni, lavanderie o su pavimenti bagnati);
- Aree esposte al vapore o al fumo;
- Ambienti soggetti a esposizione salina;
- Ambienti esposti alla pioggia;
- Ambienti polverosi o sabbiosi;
- Ambienti soggetti a livelli elevati di vibrazioni e tremolio.

⚠ AVVISO

Precauzioni per il corretto posizionamento dell'unità sullo stand

Assicuratevi di seguire correttamente le istruzioni per posizionare correttamente l'unità sullo stand. Se non montata correttamente, l'unità potrebbe cadere o spostare l'asta dello stand, causando rotture e pericolo di infortunio.

Evitare che corpi estranei o liquidi entrino nell'unità; non posizionare sopra di essa contenitori con liquidi

Non posizionare sull'unità alcun recipiente contenente liquidi (ad esempio vasi di fiori). Evitare che qualsiasi tipo di oggetto (ad esempio materiale infiammabile, monete, cavi) o liquido (acqua, bevande, ecc.) penetri nell'unità. In caso contrario, potrebbero verificarsi cortocircuiti, operazioni non corrette o altri malfunzionamenti.

Proteggere i bambini contro gli infortuni

Assicurarsi che un adulto sia sempre presente per la supervisione se l'unità viene utilizzata in presenza di bambini, o se l'unità viene utilizzata da un bambino.

Non far cadere l'unità né sottoporla a urti di forte entità

In caso contrario, è possibile provocare danni o guasti.

⚠ ATTENZIONE

Utilizzare solo lo stand specificato

Questa unità è specifica per l'utilizzo solo con i prodotti TD-1KV o TD-1K prodotti da Roland. Se utilizzato con altri stand, si rischiano cadute e rotture dell'unità e infortuni, dovuti alla mancanza di stabilità.

Evitare di salire sull'unità o di collocare oggetti pesanti su di essa

In caso contrario, la caduta dell'unità o il suo rovesciamento potrebbe causare lesioni.

- **Fate attenzione a non pizzicarvi le dite**
  Durante il montaggio di queste parti fate attenzione a non pizzicarvi le dita. Raccomandiamo di fare questa operazione ad una persona adulta.
  · Braccio

Tenere lontano dalla portata dei bambini le parti di piccole dimensioni

Tenere sempre lontano dalla portata dei bambini le parti elencate di seguito per evitare che vengano ingerite accidentalmente.

- Parti incluse
  Viti
  Tappo del cavo di collegamento speciale

NOTE IMPORTANTI

Posizionamento

- Non esporre l'unità alla luce solare diretta, non posizionarla in prossimità di dispositivi che irradiano calore, non lasciarla all'interno di un veicolo chiuso o sottoporla in altri modi a temperature eccessive. Il calore eccessivo può deformare o scolorire l'unità.
- Quando l'unità viene spostata da un luogo a un altro in cui la temperatura e/o l'umidità sono molto diverse, è possibile che si formino delle goccioline d'acqua (condensa) all'interno dell'unità. Se si tenta di utilizzare l'unità in tali condizioni, potrebbero verificarsi danni o guasti. Pertanto, prima di utilizzare l'unità, è necessario lasciarla spenta per diverse ore finché la condensa non sia completamente evaporata.
- Non lasciare a lungo l'unità a contatto con materiale gommoso, vinilico o simile. Tali materiali possono deformare o scolorire l'unità.
- Non attaccare adesivi, decalcomanie od oggetti simili sull'unità, in quanto la successiva rimozione potrebbe danneggiarne la finitura esterna.
- Non collocare contenitori o recipienti con liquidi sopra l'unità. Inoltre, nel caso in cui del liquido venga versato sull'unità, asciugarlo prontamente utilizzando un panno asciutto e morbido.

Manutenzione

- Per la pulizia quotidiana pulire l'unità con un panno morbido e asciutto oppure leggermente inumidito con acqua. Per rimuovere lo sporco ostinato utilizzare un panno imbevuto di un detergente delicato e non abrasivo. Successivamente, assicurarsi di pulire completamente l'unità con un panno soffice e asciutto.
- Non utilizzare mai benzina, diluenti, alcool o solventi di alcun tipo, per evitare la possibilità di scoloritura e/o deformazione.

Precauzioni aggiuntive

- Utilizzare i pulsanti, i cursori o altri controlli, nonché i jack e i connettori dell'unità prestando ragionevole attenzione. Una manipolazione poco attenta può causare malfunzionamenti.
- Scollegare i cavi afferrando il connettore e non tirando il cavo. In tal modo si eviterà di causare cortocircuiti o di danneggiare gli elementi interni del cavo.
- Questo strumento è progettato per ridurre al minimo i rumori molesti quando viene suonato. Tuttavia, poiché le vibrazioni potrebbero essere trasmesse attraverso pavimenti e muri a un livello maggiore del previsto, fare attenzione a non disturbare i vicini, soprattutto quando si usano le cuffie.
- Per il trasporto, imballare l'unità in materiale antiurto. In caso contrario, l'unità potrebbe graffiarsi o danneggiarsi e non funzionare più adeguatamente.
- Quando utilizzate il braccio di sostegno del piatto, assicuratevi di non pizzicarvi le dita tra la parte mobile e quella fissa. In caso di utilizzo da parte di un bambino, assicurarsi che ci sia sempre la presenza di un adulto.
- La parte in gomma della superficie che si colpisce con le bacchette è trattata in modo particolare per conservarne le prestazioni. Con il passare del tempo, la patina protettiva potrebbe apparire come una striscia bianca sulla superficie o mostrare i punti in cui i pad sono stati colpiti durante i test del prodotto. Ciò non influisce sulle prestazioni o sul funzionamento del prodotto, che può essere utilizzato senza problemi.
- Man mano che si suona il pad, questo potrebbe scolorirsi, senza però che il funzionamento ne risenta.
- Per garantire un costante miglioramento dei nostri prodotti, le specifiche tecniche e/o l'aspetto dell'unità sono soggetti a variazioni senza ulteriore preavviso.

Diritti di proprietà intellettuale

- Roland e V-Drums sono marchi registrati o marchi di Roland Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- I nomi delle società e dei prodotti citati nel presente documento sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Copyright © 2014 ROLAND CORPORATION
Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo documento può essere in alcun modo riprodotta senza autorizzazione scritta di ROLAND CORPORATION.

Português

USO SEGURO DA UNIDADE

INSTRUÇÕES PARA A PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS, CHOQUES ELÉTRICOS OU FERIMENTOS EM PESSOAS

Sobre alertas de ⚠ AVISO e ⚠ CUIDADO

⚠ AVISO	Ele é usado para instruções com o objetivo de alertar o usuário para o risco de morte ou ferimento grave se o equipamento for usado inadequadamente.
⚠ CUIDADO	Ele é usado para instruções com o objetivo de alertar o usuário para o risco de ferimento ou dano material se o equipamento for usado inadequadamente. * Dano material se refere a danos ou efeitos adversos causados à residência e a todos os móveis, assim como a animais domésticos ou bichos de estimação.

Sobre os símbolos

⚠	O símbolo ⚠ alerta o usuário sobre instruções e avisos importantes. O significado específico do símbolo é determinado pela figura dentro do triângulo. No caso do símbolo à esquerda, ele é usado para cuidados gerais, avisos ou alertas de perigo.
⃠	O símbolo ⃠ alerta o usuário sobre as coisas que nunca devem ser feitas (proibidas). A coisa específica que não deve ser feita é indicada pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o equipamento nunca deve ser desmontado.
●	O símbolo ● alerta o usuário sobre as coisas que devem ser feitas. A coisa específica que deve ser feita é indicada pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o plugue do cabo de força tem que ser desligado da tomada.

SEMPRE OBSERVE O SEGUINTE

⚠ AVISO

Não desmonte ou faça qualquer modificação por conta própria

Não execute nada a menos que tenha sido instruído a fazê-lo no manual do proprietário. Caso contrário, você correrá o risco de provocar um mau funcionamento.

Não repare ou substitua peças por conta própria

Solicite todos os serviços ao seu revendedor, ao Centro de Serviços da Roland mais próximo ou ao distribuidor autorizado da Roland, conforme listado nas "Informações".

⚠ AVISO

Não use ou armazene nos seguintes tipos de locais:

- Sujeitos a temperaturas extremas (ex.: luz solar direta em veículos fechados, próximo a um duto de aquecimento, em cima de um equipamento de geração de calor);
- Molhados (por exemplo, banheiros, lavatórios ou pisos molhados);
- Expostos a vapor ou fumaça;
- Sujeitos à exposição ao sal;
- Expostos à chuva;
- Empoeirados ou arenosos;
- Sujeitos a altos níveis de vibração e tremor.

⚠ AVISO

Cuidados em relação à colocação da unidade em uma estante

Siga os procedimentos do Manual do Proprietário ao colocar a unidade em uma estante. Se o procedimento não for correto, existe risco de instabilidade, com possibilidade de queda da estante ou do aparelho, levando a ferimentos.

Não permita que objetos estranhos ou líquidos penetrem na unidade; nunca coloque recipientes com líquido sobre a unidade

Não coloque recipientes contendo líquidos (por exemplo, vasos de flores) sobre este produto. Nunca permita que objetos estranhos (por exemplo: objetos inflamáveis, moedas, fios) ou líquidos (por exemplo: água ou suco) penetrem neste produto. Isso pode causar curto-circuito, operação defeituosa ou outros tipos de mau funcionamento.

Tome os devidos cuidados para evitar que as crianças se machuquem

Certifique-se de que um adulto esteja encarregado da supervisão e orientação quando a unidade for utilizada por uma criança ou em lugares onde houver presença de crianças.

Não derrube ou submeta a impactos fortes

Caso contrário, você correrá o risco de provocar danos ou mau funcionamento.

⚠ CUIDADO

Use apenas a (s) estante (s) indicada (s)

Este produto foi projetado para uso com outros produtos específicos (TD-1KV ou TD-1K) fabricados pela Roland. Usado em combinação com outros produtos, existe o risco de ferimentos caso o produto caia ou tombe, em virtude da falta de estabilidade.

Evite pisar na unidade ou colocar objetos pesados sobre ela

Caso contrário, você correrá o risco de se ferir se a unidade tombar ou cair.

- **Cuidado para não prender os dedos**
  No manejo de partes móveis, cuidado para não prender os dedos, etc. Um adulto deve cuidar do manejo destes itens.
  • Braço

Mantenha as peças pequenas fora do alcance de crianças

Para evitar ingestão acidental das peças listadas abaixo, sempre mantenha as mesmas fora do alcance de crianças pequenas.

- Peças inclusas
  Parafusos
  Capa do cabo de conexão especial

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES

Posicionamento

- Não exponha a unidade à luz solar direta, nem a deixe próxima a aparelhos que irradiem calor, dentro de veículos fechados ou exposta a temperaturas elevadas. O calor excessivo pode deformar ou descolorir a unidade.
- Ao mover a unidade de um local para outro onde a temperatura e/ou umidade seja diferente, gotículas de água (condensação) podem se formar no interior da unidade. Se você tentar usar a unidade nessas condições, isso poderá provocar danos ou mau funcionamento. Portanto, antes de usar a unidade, você deverá esperar algumas horas até que a condensação tenha evaporado por completo.
- Não permita que borracha, vinil ou materiais semelhantes permaneçam por muito tempo sobre esta unidade. Tais objetos podem deformar ou descolorir a unidade.
- Não cole adesivos, decalques ou itens semelhantes neste instrumento. A remoção de tais materiais do instrumento pode danificar o acabamento exterior.
- Não coloque recipientes ou qualquer outra coisa contendo líquido sobre esta unidade. Além disso, sempre que qualquer líquido cair sobre a superfície desta unidade, limpe imediatamente usando um pano seco e macio.

Manutenção

- Para a limpeza do dia-a-dia, passe um pano macio e seco ou levemente umedecido sobre o equipamento. Para remover sujeiras mais persistentes, use um pano umedecido com detergente neutro, não abrasivo. Depois disso, passe um pano macio e seco sobre o equipamento.
- Nunca use benzina, tíner, álcool ou qualquer tipo de solvente, para evitar a possibilidade de descolorir e/ou deformar a unidade.

Precauções adicionais

- Tenha cuidado especial ao usar os botões, controles deslizantes ou outros controles da unidade, bem como os conectores. Manuseá-los de forma abrupta pode ocasionar mau funcionamento.
- Ao desconectar todos os cabos, segure no próprio conector — nunca puxe pelo cabo. Isso evitará curto-circuito ou danos aos componentes internos dos cabos.
- Este instrumento foi projetado para minimizar sons não pertinentes produzidos quando ele é tocado. Todavia, como as vibrações sonoras podem ser transmitidas através de pisos e paredes em um grau maior do que o esperado, tome cuidado para não deixar que esse som incomode os vizinhos, especialmente à noite e ao usar fones de ouvido.
- Quando for necessário transportar a unidade, embale-a em um material antichoque. Transportar a unidade sem fazer isso pode fazer com que ela fique arranhada ou danificada, podendo resultar em mau funcionamento.
- Quando usar o braço do prato, cuidado para que os dedos não sejam presos entre as partes móveis e o painel. Em lugares com crianças pequenas, um adulto sempre precisa estar presente para orientação e supervisão.
- A parte emborrachada da superfície de percussão é tratada com uma substância preservativa para manter seu desempenho. Ao longo do tempo, esse preservativo poderá se tornar visível na superfície, na forma de uma mancha branca, ou mostrar as marcas de percussão nos pads feitas durante os testes do produto. Isso não afeta o desempenho ou a funcionalidade do produto, e você pode continuar a usá-lo com confiança.
- A prática contínua pode causar a descoloração do pad, mas isso não afetará seu funcionamento.
- Com a finalidade de aprimorar o produto, as especificações e/ou a aparência desta unidade estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Direito de Propriedade Intelectual

- Roland e V-Drums são marcas comerciais ou marcas registradas da Roland Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.
- Os nomes de empresas e produtos que aparecem neste documento são marcas comerciais ou marcas registradas de seus respectivos proprietários.

Copyright © 2014 ROLAND CORPORATION
Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação poderá ser reproduzida de nenhuma forma sem permissão por escrito da ROLAND CORPORATION.

Español

UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES

Acerca de los avisos ⚠ ADVERTENCIA y ⚠ PRECAUCIÓN

⚠ ADVERTENCIA	Se utiliza para destacar las instrucciones cuyo objeto es advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones graves o mortales si la unidad no se utiliza correctamente.
⚠ PRECAUCIÓN	Se utiliza para destacar las instrucciones cuyo objeto es advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones o daños materiales si la unidad no se utiliza correctamente. * Por daños materiales se entienden los daños o efectos adversos causados en el hogar y su contenido, así como a los animales domésticos o mascotas.

Acerca de los símbolos

⚠	El símbolo ⚠ tiene por objeto advertir al usuario sobre instrucciones o advertencias importantes. El significado concreto del símbolo viene determinado por el dibujo que hay dentro del triángulo. Por ejemplo, el símbolo de la izquierda se usa para precauciones generales, advertencias o alertas de peligro.
⃠	El símbolo ⃠ tiene por objeto advertir al usuario sobre acciones que nunca deben realizarse (están prohibidas). La acción concreta que no debe realizarse viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que la unidad nunca debe desmontarse.
●	El símbolo ● tiene por objeto advertir al usuario sobre acciones que es necesario realizar. La acción concreta que debe realizarse viene indicada por el dibujo que hay dentro del triángulo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que el enchufe del cable de alimentación debe desenchufarse de la toma de corriente.

TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE

⚠ ADVERTENCIA

No desmonte ni modifique la unidad usted mismo

No realice ninguna operación a menos que así lo indique el manual del usuario. En caso contrario, podría provocar un funcionamiento erróneo.

No repare ni sustituya ninguna pieza usted mismo

Si la unidad necesitara algún tipo de reparación, póngase en contacto con su proveedor, con el centro de servicio Roland o con un distribuidor Roland autorizado; encontrará una lista en la página de información.

⚠ ADVERTENCIA

No use ni almacene la unidad en los lugares siguientes

- expuestos a temperaturas extremas (por ejemplo, bajo la luz directa del sol en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calefacción, encima de algún equipo que genere calor, etc.);
- mojados (por ejemplo, cuartos de baño o suelos mojados);
- expuestos al vapor o a humos;
- expuestos a entornos salinos;
- expuestos a la lluvia;
- con polvo o con arena;
- expuestos a niveles altos de vibración y sacudidas.

⚠ ADVERTENCIA

Precauciones con respecto a la colocación de esta unidad en un soporte.

Asegúrese de seguir cuidadosamente las instrucciones en el Manual del usuario al colocar esta unidad en un soporte. Si no está instalado correctamente, corre el riesgo de crear una situación de inestabilidad que podría provocar la caída de la unidad o del soporte y podría resultar herido.

No permita que penetren en la unidad objetos extraños ni líquidos; nunca coloque recipientes con líquido sobre la unidad

No coloque ningún recipiente con agua encima de este producto (p. ej. floreros). No deje que caigan objetos (p. ej. material inflamable, monedas, alambres) ni líquidos (p. ej. agua o zumo) en el interior de este producto. Si esto sucede podría producirse un cortocircuito, derivar un funcionamiento incorrecto o alguna otra deficiencia.

Proteja a los niños de posibles lesiones

Procure en todo momento que un adulto supervise y oriente la utilización de la unidad en lugares donde haya niños, o si un niño va a utilizar la unidad.

No deje que la unidad se caiga ni sufra un impacto fuerte

En caso contrario, podría provocar daños o funcionamientos erróneos.

⚠ PRECAUCIÓN

Utilice sólo el soporte especificado

Esta unidad está diseñada para utilizarse en combinación con productos específicos (TD-1KV o TD-1K) fabricados por Roland. Si se usa en combinación con otros productos, corre el riesgo de sufrir lesiones como resultado de la caída del producto debido a la falta de estabilidad.

No se suba sobre la unidad, ni coloque objetos pesados encima de la misma

En caso contrario, podría lesionarse si la unidad se vuelca o se cae.

- **Tenga cuidado de no pellizcarse los dedos**
  Al manipular las siguientes piezas móviles, tenga cuidado de no pellizcarse los dedos. Un adulto debe estar siempre a cargo de la manipulación de estos elementos.
  • El brazo

Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños

Para evitar que los niños puedan tragarse sin querer los siguientes componentes, manténgalos siempre fuera de su alcance.

- Piezas incluidas
  Tornillos
  Tapa del cable de conexión especial

NOTAS IMPORTANTES

Ubicación

- No exponga la unidad a la luz solar directa, no la coloque cerca de dispositivos que emitan calor, no la deje dentro de un vehículo cerrado ni la someta a temperaturas extremas. El calor excesivo puede deformar o decolorar la unidad.
- Si se traslada la unidad a un lugar cuyas condiciones de temperatura y/o humedad sean sustancialmente diferentes, es posible que en su interior se origine condensación. Si intenta utilizar la unidad en estas circunstancias, podrían producirse daños o deficiencias de funcionamiento. En consecuencia, antes de utilizar la unidad déjela en reposo varias horas para dar tiempo a que la condensación se haya evaporado por completo.
- No permita que objetos de caucho, vinilo o materiales similares permanezcan en contacto con esta unidad durante largos períodos de tiempo. Dichos objetos pueden deformar o decolorar la unidad.
- No pegue adhesivos, calcomanías ni objetos similares en este instrumento. Al despegarlos del instrumento podría dañar el acabado exterior.
- No coloque recipientes ni otros objetos que contengan líquidos en la parte superior de esta unidad. Si se derrama líquido sobre la superficie de esta unidad, límpielo inmediatamente con un paño suave y seco.

Mantenimiento

- Para la limpieza diaria utilice un paño suave y seco, o ligeramente humedecido con agua. Para eliminar la suciedad adherida, utilice un paño impregnado con detergente suave y no abrasivo. Seguidamente, no olvide secar bien la unidad con un paño seco y suave.
- No utilice aguarrás, disolvente, alcohol ni solventes de ningún tipo para evitar que la unidad se deforme y/o decolore.

Precauciones adicionales

- Tenga cuidado al utilizar los botones, mandos y otros controles de la unidad, así como al usar los enchufes y conectores. Una utilización incorrecta puede dar lugar a deficiencias de funcionamiento.
- Cuando desconecte los cables, sujete siempre el conector propiamente dicho, es decir, no tire nunca del cable. De este modo evitará provocar cortocircuitos o daños a los elementos internos del cable.
- Este instrumento está diseñado para minimizar los sonidos extraños producidos cuando se toca. No obstante, debido a que las vibraciones provocadas por el sonido se pueden transmitir por suelos y paredes en mayor medida de lo previsto, procure que dicho sonido no se convierta en una molestia para los vecinos, especialmente cuando utilice los auriculares.
- Si debe transportar la unidad, embálela con un material que absorba los impactos. Si transporta la unidad de otra forma puede que se raye o sufra daños, lo que podría provocar un funcionamiento incorrecto.
- Cuando manipule el brazo del plato, tenga cuidado de no pellizcarse los dedos entre el panel y la parte móvil. En lugares donde los niños pequeños están presentes, asegúrese de que un adulto proporciona supervisión y orientación.
- La parte de caucho de la superficie de golpeo está tratada con un conservante para garantizar su rendimiento. Con el paso del tiempo, este conservante puede aparecer en la superficie como una mancha blanca, o mostrar cómo se golpearon los pads durante las pruebas realizadas al producto. Esto no afecta en modo alguno el rendimiento ni la funcionalidad del producto, y puede seguir usándolo con toda tranquilidad.
- El golpeo continuo puede hacer que el pad se decolore, pero esto no afectará la función del pad.
- Con el fin de mejorar el producto, las especificaciones y/o el aspecto de la unidad pueden modificarse sin previo aviso.

Derechos de propiedad intelectual

- Roland y V-Drums son marcas comerciales registradas o bien marcas comerciales de Roland Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Los nombres de las empresas y los nombres de los productos mencionados en este documento son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Copyright © 2014 ROLAND CORPORATION
Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción en cualquier formato de esta publicación, ya sea parcialmente o en su totalidad, sin la previa autorización por escrito de ROLAND CORPORATION.

Nederlands

HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN

INSTRUCTIES TER VERMIJDING VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF VERWONDING VAN PERSONEN

Over aanduidingen ⚠ WAARSCHUWING en ⚠ OPGELET

⚠ WAARSCHUWING	Gebruikt voor instructies die de gebruiker waarschuwen voor levensgevaarlijke risico's of risico's op verwondingen indien het apparaat verkeerd wordt gebruikt.
⚠ OPGELET	Gebruikt voor instructies die de gebruiker waarschuwen voor risico's op verwondingen of materiaalschade indien het apparaat verkeerd wordt gebruikt. * Materiaalschade verwijst naar schade of negatieve effecten die veroorzaakt worden met betrekking tot de woning en de volledige inrichting, alsook huisdieren.

Over de symbolen

⚠	Het ⚠-symbool waarschuwt de gebruiker voor belangrijke instructies of waarschuwingen. De specifieke betekenis van het symbool wordt bepaald door het pictogram binnen de driehoek. Het symbool links wordt gebruikt voor algemene waarschuwingen voor gevaar.
⃠	Het ⃠-symbool waarschuwt de gebruiker voor items die nooit mogen worden gebruikt (verboden). De specifieke handeling die niet mag worden gedaan, wordt door het pictogram binnen de cirkel aangeduid. Het symbool links betekent dat het apparaat nooit gedemonteerd mag worden.
●	Het ●-symbool wijst de gebruiker op handelingen die moeten worden uitgevoerd. De specifieke handeling die moet worden uitgevoerd, wordt door het pictogram binnen de cirkel aangeduid. Het symbool links geeft aan dat het netsnoer uit het stopcontact moet worden getrokken.

LET STEEDS OP HET VOLGENDE

⚠ WAARSCHUWING

Demonteer het apparaat niet zelf en breng er geen wijzigingen in aan

Voer niets uit tenzij dit u wordt opgedragen in de gebruikershandleiding. Anders riskeert u een storing te veroorzaken.

Repareer het apparaat niet zelf en vervang er geen onderdelen van

Laat het onderhoud over aan uw handelaar, het dichtstbijzijnde Roland Service Center of een bevoegde Roland-verdeler, zoals vermeld onder "Informatie".

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik of bewaar het apparaat niet op plaatsen die:

- aan extreme temperaturen worden blootgesteld (bv. rechtstreeks zonlicht in een gesloten voertuig, in de buurt van een verwarmingsleiding, op materiaal dat warmte produceert);
- nat zijn (bv. bad, wasruimte, op natte vloeren);
- worden blootgesteld aan damp of rook;
- worden blootgesteld aan zout;
- worden blootgesteld aan regen;
- stoffig of zanderig zijn;
- worden blootgesteld aan hoge trillingsniveaus en schokken.

⚠ WAARSCHUWING

Voorzorgen wanneer u dit toestel op een statief plaatst

Volg nauwgezet de instructies in de handleiding wanneer u dit toestel op een statief plaatst. Als het niet correct wordt opgesteld, ontstaat er mogelijk een ontbiele situatie waarbij het toestel zou kunnen vallen of het statief zou kunnen omkantelen, met mogelijk kwetsuren tot gevolg.

Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het apparaat terechtkomen; plaats geen voorwerpen met vloeistoffen op het apparaat

Plaats geen voorwerpen die vloeistoffen bevatten (bv. vazen) op dit product. Zorg ervoor dat er nooit vreemde voorwerpen (bv. brandbaar materiaal, munten of draden) of vloeistoffen (bv. water of vruchtensap) in dit product terechtkomen. Dit kan kortsluiting, storingen of andere defecten veroorzaken.

Bescherm kinderen zodat ze niet gewond kunnen raken

Zorg ervoor dat er altijd een volwassene in de buurt is om toezicht te houden en begeleiding te bieden wanneer het apparaat gebruikt wordt op plaatsen waar kinderen aanwezig zijn of wanneer een kind het apparaat gebruikt.

Laat het apparaat niet vallen en bescherm het tegen zware schokken

Anders riskeert u schade of een defect te veroorzaken.

⚠ OPGELET

Gebruik enkel de opgegeven statieven

Dit toestel is ontworpen voor gebruik met specifieke producten (TD-1KV of TD-1K) geproduceerd door Roland. Als u het gebruikt in combinatie met andere producten, loopt u risico op kwetsuren, mocht dit product vallen of omkantelen door een gebrek aan stabiliteit.

Ga niet boven op het apparaat staan en plaats er geen zware voorwerpen op

Anders riskeert u gewond te raken wanneer het apparaat omvalt of valt.

- **Let op dat uw vingers niet geklemd geraken**
  Wanneer u de volgende bewegende onderdelen hanteert, let er dan op dat er geen vingers, enz, geklemd geraken. Deze onderdelen moeten steeds door een volwassene worden gehanteerd.
  • Arm

Houd kleine items buiten het bereik van kinderen

Bewaar de volgende kleine onderdelen buiten het bereik van kleine kinderen om het per ongeluk inslikken van deze onderdelen te voorkomen.

- Meegeleverde onderdelen
  Schroeven
  Dop van de speciale verbindingskabel

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

Plaatsing

- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, plaats het niet in de buurt van warmtebronnen, laat het niet achter in een gesloten voertuig en stel het op geen enkele andere wijze bloot aan extreme temperaturen. Overmatige warmte kan het apparaat vervormen of verkleuren.
- Wanneer het apparaat naar een andere locatie wordt verplaatst waar de temperatuur en/of vochtigheid sterk verschilt, kunnen er waterdruppels (condens) ontstaan in het apparaat. Als u het apparaat in deze toestand probeert te gebruiken, kan dit schade of defecten veroorzaken. Voordat u het apparaat gebruikt, moet u het daarom enkele uren ongemoeid laten, tot de condens volledig is verdampt.
- Laat rubber, vinyl of gelijkaardige materialen niet gedurende langere tijd op dit apparaat liggen. Dergelijke voorwerpen kunnen het apparaat vervormen of verkleuren.
- Plak geen stickers of dergelijke op dit instrument. Het terug verwijderen ervan kan de externe afwerking van het instrument beschadigen.
- Plaats geen verpakkingen of andere zaken die vloeistof bevatten op dit apparaat. Veeg vloeistof bovendien vlug weg met een zachte, droge doek wanneer deze op het oppervlak van het apparaat wordt gemorst.

Onderhoud

- Gebruik een zachte, droge doek of een doek die licht bevochtigd is met water om het apparaat dagelijks af te vegen. Gebruik een doek die is bevochtigd met een zacht, niet-schurend schoonmaakmiddel om hardnekkig vuil te verwijderen. Veeg vervolgens het apparaat grondig schoon met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen benzine, verdunningsmiddelen, alcohol of oplosmiddelen om verkleuring en vervorming te voorkomen.

Extra voorzorgsmaatregelen

- Ga zorgvuldig te werk bij het gebruik van de knoppen, schuifknoppen of andere bedieningselementen van het apparaat en bij het gebruik van ingangen en aansluitingen. Als u ruw omgaat met de apparatuur, kan dit defecten veroorzaken.
- Neem de stekker vast als u kabels loskoppelt; trek nooit aan de kabel zelf. Op die manier vermijdt u kortsluitingen of schade aan de inwendige elementen van de kabel.
- Dit instrument is ontworpen om zo weinig mogelijk bijgeluid te produceren wanneer het wordt bespeeld. Omdat geluidstrillingen soms echter meer dan verwacht kunnen worden doorgegeven via vloeren en muren, dient u ervoor te zorgen dat er geen geluidsoverlast voor buurtbewoners ontstaat, met name wanneer u een hoofdtelefoon gebruikt.
- Verpak het apparaat in schokabsorberend materiaal wanneer u het transporteert. Transporteren van het apparaat zonder dit te doen kan krassen of schade, en mogelijk zelfs defecten veroorzaken.
- Wanneer u de cimbaalarm beweegt, zorg dan dat uw vingers niet geklmd geraken tussen het beweegbare deel en het paneel. Als er kleine kinderen aanwezig zijn, dan dient er een volwassenen toezicht te houden en de kinderen te begeleiden.
- Het rubbergedeelte van het slagvlak is behandeld met een conserveringsmiddel om de goede prestaties te garanderen. Door het gebruik van dit conserveringsmiddel kan na verloop van tijd een witte vlek ontstaan op het oppervlak of er kan worden weergegeven hoe de pads werden bespeeld tijdens het testen van het apparaat. Dit heeft geen invloed op de prestaties of functionaliteit van het apparaat en u kunt het apparaat verder blijven gebruiken.
- Voortdurend spelen kan verkleuring van de pad veroorzaken, maar dit heeft geen invloed op de functionaliteit van de pad.
- De specificaties en/of het uiterlijk van dit apparaat zijn, in het belang van productverbetering, onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Intellectueel eigendomsrecht

- Roland en V-Drums zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Roland Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Bedrijfsnamen en productnamen die in dit document worden genoemd, zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

Copyright © 2014 ROLAND CORPORATION
Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag op enige manier worden gereproduceerd zonder schriftelijke toestemming van ROLAND CORPORATION.

For EU Countries

UK This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.

DE Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.

FR Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

IT Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

ES Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

PT Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

NL Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

DK Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaaffald.

NO Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

SE Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enl